

# Le français formel et informel

GRAMMAIRE

NIVEAU  
intermédiaire

NUMÉRO  
B2\_1062G\_FR

LANGUE  
Français





## Objectifs

- Apprendre à omettre certains mots à l'oral dans le français informel
- Apprendre et pratiquer à formuler des phrases exclamatives dans différents registres de langues
- Apprendre des mots de vocabulaire dans le français informel



**Y'a** plusieurs façons de s'exprimer et **je sais pas** pour vous, mais moi j'aime raccourcir mes phrases.

Vous n'avez pas l'habitude?

Pas **d'problème**, nous allons pratiquer ensemble!



## Introduction

- Lorsque nous nous exprimons à l'oral, nous employons souvent des raccourcis ! Ne vous inquiétez pas, vous allez vous y faire !



Faut qu't'arrêtes d'être aussi borné ! Pardon, je voulais dire : **Il** faut que **tu** arrêtes d'être aussi borné !



## Omettre des mots et des sons

- Il arrive que le **e** ou le **u** disparaisse.

Pas de problème	→	Pas <b>d'</b> problème
Je suis fatigué	→	<b>J'</b> suis fatigué
Tu le veux ?	→	Tu <b>l'</b> veux ?
Tu as le bonjour de Jacques	→	<b>T'</b> as <b>l'</b> bonjour de Jacques



## Omettre des mots et des sons

- Il est également possible que la locution **ne** ou **n'** disparaisse.

Je <b>n'</b> ai jamais dit ça	→	J'ai jamais dit ça
Je <b>n'</b> ai rien	→	J'ai rien
Je <b>ne</b> sais pas	→	Je sais pas
Je <b>n'</b> en sais rien	→	J'en sais rien
Je <b>n'</b> en ai plus	→	J'en ai plus



## Omettre des mots et des sons

- Enfin, il se peut que le pronom **il** disparaisse.
- Parfois, l'expression **il y a** est remplacée par **y'a**.

S' <b>il</b> te plait	→	S'te plait
<b>Il</b> faut manger tes légumes	→	Faut manger tes légumes
<b>Il y a</b> une souris dans la cuisine	→	Y'a une souris dans la cuisine
<b>Il</b> vaut mieux arrêter	→	Vaut mieux arrêter
Qu'est-ce qu' <b>il</b> y a?	→	Y'a que tu m'énerves



## Omettre des mots et des sons

- Il est possible de remplacer le pronom **nous** ou **toi et moi** par **on**.
  - Le verbe s'accorde alors à la 3e personne du singulier.

**Nous** entamons un tour du monde.



**On** entame un tour du monde.

Qu'allons-**nous** regarder ce soir?



Qu'est-ce qu'**on** va regarder ce soir?

**Toi et moi**, nous irons ensemble.



**On** ira ensemble.





## Attention



- Les pronoms **tu** et **vous** peuvent être remplacés par **on** dans certains cas.



Qu'est-ce qu'**on** dit?



## À vous de jouer!

**Identifiez s'il s'agit d'une façon formelle ou informelle de s'exprimer et modifiez chaque phrase en employant la forme contraire.**

1. Je ne sais pas pourquoi tu persistes.

2. Y'a pas l'feu.

3. J'ai rien fait, promis!

4. Que veux-tu qu'on fasse?

5. Je n'aurais jamais fait ça!

6. Vaut mieux rentrer.

7. J'veux plus!

8. Tu m'le prêtes?



## C'est à vous

**Votre fils Romain revient de l'école avec un œil au beurre noir et un mot de son professeur qui veut prendre rendez-vous avec vous. Vous êtes très inquiet et vous lui demandez comment c'est arrivé. Imaginez le dialogue. *Attention: c'est un dialogue informel.***

P'pa j'ai rien fait j'te jure !



Tu t'es battu ? T'es fou !

**Vous êtes Romain.** Vous expliquez pourquoi vous vous êtes battu avec Christophe, et la punition que vous avez reçu de votre professeur. vous trouvez toute cette histoire injuste.

**Vous êtes Jean-Louis.** Vous êtes furieux contre votre fils et vous lui demandez des explications. Vous lui donnez une punition.



## Opinion

Trouvez-vous que ces modifications permettent de faciliter le dialogue ou le rendent-elles au contraire plus complexe ? Pourquoi ?



## C'est à vous

**Vous faites une fête pour votre anniversaire et invitez des personnes très diverses de votre entourage. Vous ne pouvez pas envoyer la même invitation pour chaque personne. Adaptez la à chaque invité.**

Votre grand-mère Louise.



Votre patron M. Robert.



Sophie, la collègue sur laquelle vous craquez.



Votre meilleur ami Richard.





## Les phrases exclamatives

- La phrase exclamative exprime un sentiment ou une émotion.
  - Formulation formelle: On utilise **comme**.
  - Formulation informelle: On utilise **ce que**.
  - Formulation standard n°1: On utilise **qu'est-ce que**.
  - Formulation standard n°2: On utilise **quel**.

Formulation formelle	<b>Comme</b> ce rituel est intrigant !
Formulation informelle	<b>Ce qu'il</b> est intrigant !
Formulation standard	<b>Qu'est-ce qu'il</b> est intrigant !
Formulation standard	<b>Quel</b> intrigant rituel !



## Les phrases interrogatives

Il existe trois types de questions.

1. Les questions fermées

2. Les questions ouvertes

3. Les questions partielles





## Les questions fermées

- Les questions fermées se répondent par **oui** ou par **non**.



Connais-tu les traditions des anciennes civilisations?  
As-tu déjà lu cet article?





## Les questions ouvertes

- Les questions ouvertes servent à obtenir de l'information nouvelle.
- **La forme familière:** Sujet + Verbe + Mot interrogatif + Complément
- **La forme standard:** Mot interrogatif + Est-ce-que + Sujet + Verbe + Complément
- **La forme formelle:** Mot interrogatif + Verbe + Sujet + Complément

<b>La forme familière</b>	Vous avez grandi dans quelle culture?
<b>La forme standard</b>	Qu'est-ce-que vous pensez de la religion?
<b>La forme soutenue</b>	Quels rituels pratiquez-vous?



## Les questions partielles

- Les questions partielles servent à obtenir de l'information supplémentaire sur un nom.
  - **La forme familière:** Sujet + Verbe + Quel + Nom
  - **La forme standard:** Quel + Nom + Est-ce-que + Sujet + Verbe
  - **La forme formelle:** Quel + Nom + Verbe + Sujet

<b>La forme familière</b>	Vous maintenez quelle position?
<b>La forme standard</b>	Quelle position est-ce-que vous maintenez?
<b>La forme soutenue</b>	Quelle position maintenez-vous?



## C'est à vous

**Vous venez de créer votre start-up et vous êtes à la recherche d'employés compétents et ouverts d'esprit. Quelles questions allez-vous leur poser pendant leur entretien d'embauche ?**

A vertical sheet of lined paper with a spiral binding on the left side, intended for taking notes.

Faites attention  
au registre.





## Jeu de rôle

Maintenant que vous avez préparé les questions, faites passer un entretien d'embauche à Simon.



**Vous êtes le patron de l'entreprise.** Vous posez des questions à Simon pour savoir s'il serait un employé idéal.



**Vous êtes Simon.** Vous répondez au mieux aux questions et vous faites très attention au registre que vous employez.



## Jeu de rôles

Votre amie vient de rentrer de son voyage au Costa Rica. Réagissez à son récit palpitant !

*Faites attention à la forme de vos question et n'oubliez pas d'utiliser des exclamations !*





## Dialogue



Vous avez une nouvelle collègue de travail qui vient du Québec. Posez-lui des questions afin d'en savoir plus sur les différences entre vos deux pays.

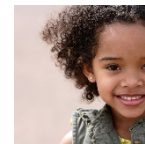
*Faites attention à la forme de vos question et n'oubliez pas d'utiliser des exclamations !*



## Le vocabulaire informel

### Les gosses

Je vais envoyer **mes gosses** en vacances chez mes parents pour les vacances.



### Les potes

Tous les ans, j'invite **mes potes** de Lycée pour mon anniversaire. Malgré les années, on est toujours très proches !



### Le frangin La frangine

Je suis très proche de **mon frangin**. On a fait beaucoup de bêtises ensemble étant petits !



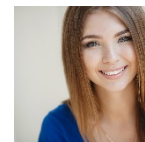
### Un mec

Hier, j'ai rencontré **un mec** très sympa dans mon cours de tennis. Je vais l'inviter à dîner !



### Une nana

Ma patronne est **une nana** fantastique.



### Un boulot

J'ai rencontré ma femme **au boulot**. Elle travaillait à la compta et moi je m'occupais du service client.





## Essayez de deviner !

1. La baraque

2. Des fringues

3. La taule

4. Le fric

5. La bagnole

6. La bécane

A



C



E



B



D



F







## Quelques verbes informels

**Avoir la trouille**

Je ne peux pas aller voir de films d'horreur, **j'ai trop la trouille**.

**Bouffer**

Pas étonnant que j'ai pris 2 kilos à Noël, on a fait que **bouffer** toute la journée !

**Gueuler**

Marie a vraiment très mauvais caractère. Hier, **elle a gueulé sur Eric** sans aucune raison valable.

**Se marrer**

Hier on a vu une comédie hilarante au cinéma. **On s'est marré du début jusqu'à la fin !**

**Piger**

Rien à faire, le prof de maths a beau m'expliquer, **je ne pige rien à ce problème**.

**Bosser**

**Marc a bossé nuit et jour pour finir son projet**. Ses efforts ont payé, il a obtenu une augmentation !



## Raccourcir des mots

- Parfois, lorsque nous parlons de façon informelle, nous raccourcissons des mots.

- Cafétéria: cafet'
- Colocataire: coloc'
- Professeur: prof
- Biologique: bio
- Restaurant: restau
- Appartement: appart





## Les salutations formelles et informelles

Salutations formelles	Salutations informelles
Bonjour/Bonsoir	Salut
Comment allez-vous?	Ça va? / Tu vas bien?
Quel est votre nom?	Tu t'appelles comment? / Comment t'appelles-tu?
Au revoir/Bonne soirée	À plus/Tchao



## À votre tour!

**Identifiez les mots de vocabulaire informel et remplacez les par des mots de vocabulaire formels.**

Je t'assure que je n'ai rien pigé à ce que ce mec m'a dit alors que je sortais de ma bagnole pour me rendre au boulot. Au début, j'ai la trouille car j'ai cru qu'il en voulait à mon fric, mais il voulait simplement m'avertir que mon phare arrière était cassé.

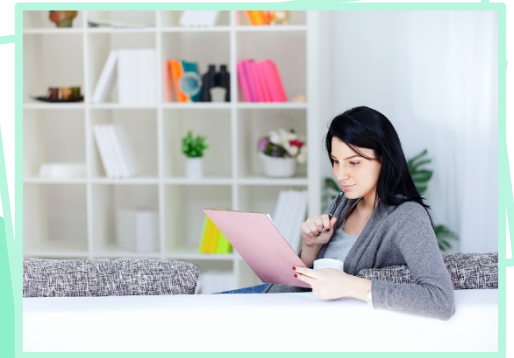




## À vos plumes!

Rédigez un paragraphe relatant un événement de votre journée en utilisant le français informel comme si vous vous adressiez à votre sœur.

Et si vous écriviez  
à votre patron ?  
Que changeriez-  
vous ?





## Réflexion

**Pensez-vous qu'apprendre aux nouveaux immigrants à s'exprimer de façon informelle dès leur arrivée faciliterait leur intégration? Justifiez.**



## Réfléchissez aux objectifs

Revenez à la deuxième page et vérifiez si vous avez atteint les objectifs de cette leçon.

oui

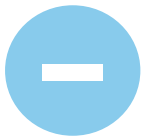
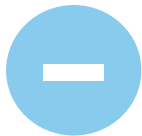
non




## Réfléchissez à cette leçon

Pensez à tout ce que vous avez appris dans cette leçon.  
Qu'est-ce qui a été le plus difficile (activités, vocabulaire...)? et le plus facile?


Si vous avez le temps, utilisez-le pour revenir de nouveau sur les pages les plus difficiles.





## Corrigés

Exercice page 10 :

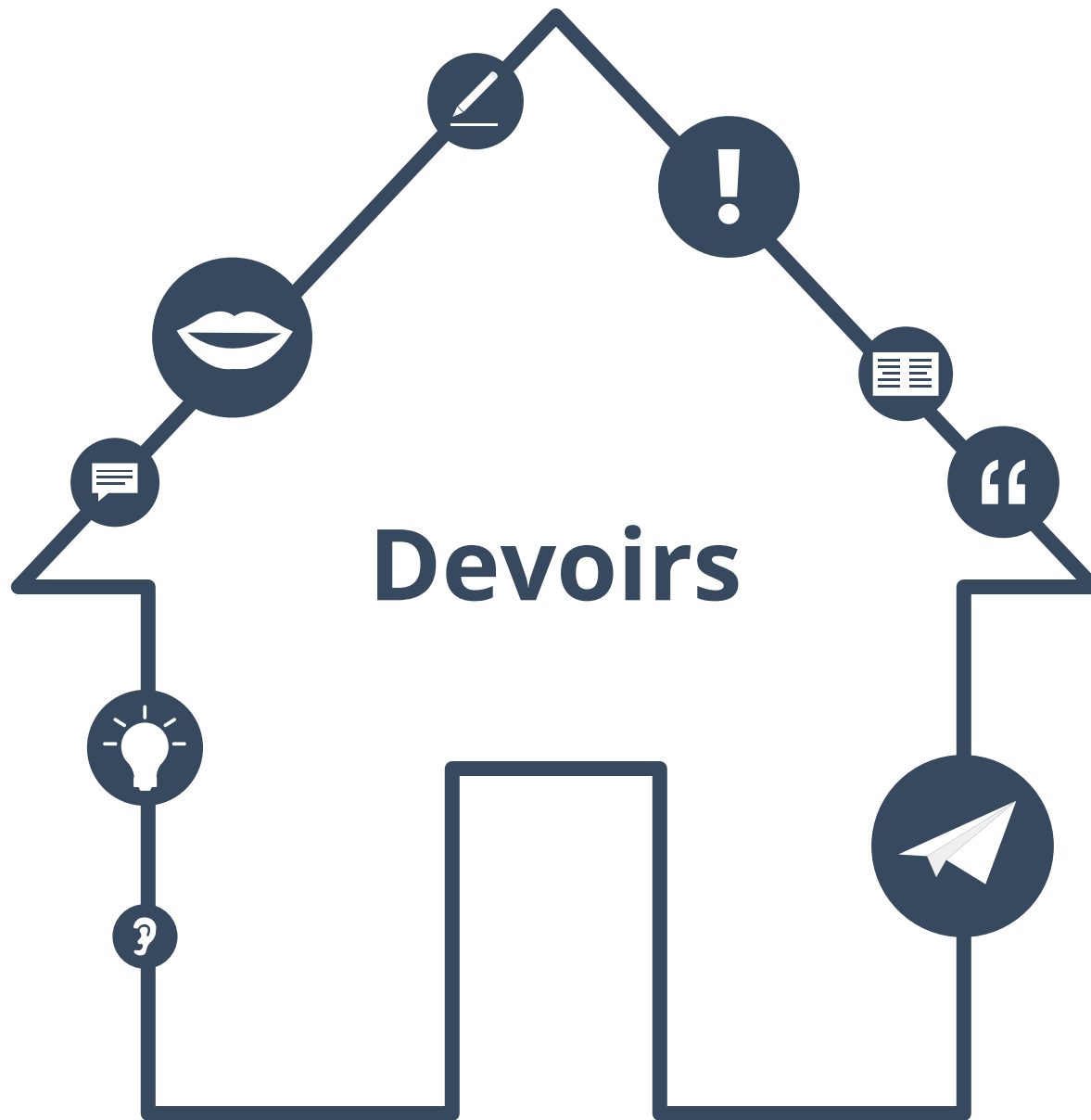
1. formelle: j'sais pas pourquoi tu persistes. 2. informelle: il n'y a pas le feu. 3. informelle: je n'ai rien fait. 4. informelle: Que veux tu que nous fassions? 5. formelle: j'aurais jamais fait ça. 6. informelle: il vaut mieux rentrer. 7. informelle: je ne veux plus. 8. informelle: tu me le prêtes?

Exercice page 24 :

1-D, 2-B, 3-F, 4-A, 5-C, 6-E,

Exercice page 28 :

Pigé: compris, mec: homme, baignole: voiture, boulot: travail, la trouille: peur, fric: argent.





## Devoir

**Faites le point sur les différentes façons de s'exprimer que vous venez d'apprendre et classez-les selon leur niveau de complexité pour vous.**

Simple

---

---

---

---

---

---

---

---

Complexe

---

---

---

---

---

---

---

---



## Écrire un courriel

**Votre meilleur ami part travailler à l'étranger. Envoyez-lui un courriel pour lui exprimer ce que vous ressentez en employant un langage informel.**

- □ ×

À:

Objet:

Cher ...



## À propos de ce matériel

Pour en savoir plus:  
[www.lingoda.com](http://www.lingoda.com)



Ce matériel a été créé par

**lingoda**

et peut être utilisé gratuitement  
par toute personne pour tout motif.

### **lingoda** Qui sommes-nous ?



Pourquoi apprendre le français en ligne ?



Cours de français en groupe ou particuliers ?



Qui sont nos professeurs de français ?



Comment obtenir un certificat de français ?



Nous avons aussi un blog de langues !